

Spis treści

PIERWIASTEK IRLANDZKOŚCI

	PIERWIASTEK IRLANDZKOŚCI	7
William Butler Yeats	CATHLEEN, CÓRKA HOULIHANA (<i>Cathleen, the Daughter of Houlihan</i>) Przełożyli Zofia i Lucjan Porębscy	10
John Millington Synge	JEŹDŹCY DO MORZA (<i>Riders to the Sea</i>) Przełożyła Maria Monika Misińska	16
Sean O'Casey	KUKURYKU (<i>Cock A Doodle Dandy</i>) Przełożyła Cecylia Wojewoda	24
Brian Friel	TAŃCE W BALLYBEG (<i>Dancing at Lughnasa</i>) Przełożyła Małgorzata Semil	66
Martin McDonagh	KALEKA Z INISHMAAN (<i>Cripple of Inishmaan</i>) Przełożyła Małgorzata Semil	112
Martin McPherson	TAMA (<i>The Weir</i>) Przełożyła Klaudyna Rozhin	154
	SPIS SZTUK IRLANDZKICH DRUKOWANYCH W „DIALOGU”	186

Dramaturgia irlandzka obecna była w „Dialogu” od zawsze. Od pierwszego numeru (1/1956), w którym opublikowano *Czekając na Godota*. Do tomu prezentującego „Najlepsze z najlepszych” sztuki irlandzkie na naszych łamach wybraliśmy dramaty trzech klasyków związanych z ruchem irlandzkiego odrodzenia narodowego z przełomu dziewiętnastego i dwudziestego wieku (William Butler Yeats, John Millington Synge, Sean O’Casey) oraz utwory autorstwa trzech pisarzy uchodzących za klasyków współczesnych (Brian Friel, Martin McDonagh, Conor McPherson). Zdało się nam, że trudno o lepszy dowód żywej ciągłości tradycji dramatopisarskiej i witalności „pierwiastka irlandzkości” w dramacie.